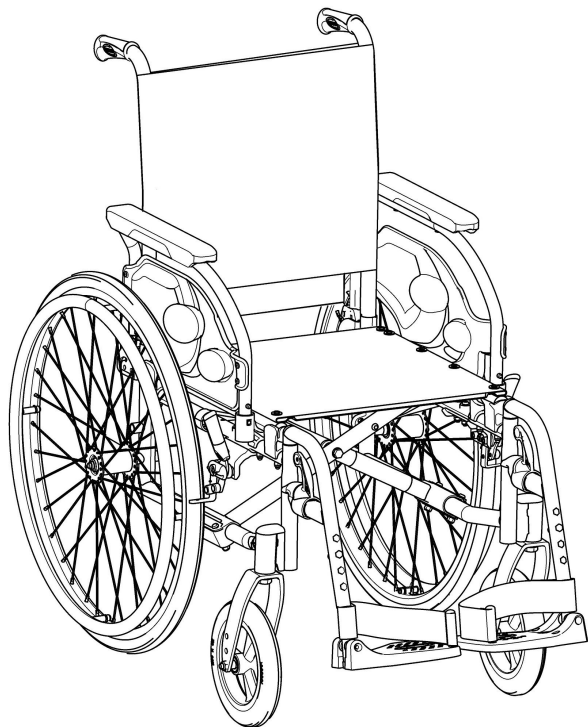


Invacare® Action 1 R

sk **Manuálny invalidný vozík**
Návod na obsluhu



Tento návod sa **MUSÍ** odovzdať používateľovi výrobku.
PRED používaním tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod a uložte
na bezpečné miesto pre budúce použitie.



Yes, you can.®

©2024 Invacare Corporation

Všetky práva vyhradené. Opätovné uverejnenie, duplikácia alebo úplné alebo čiastočné zmeny sú bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Invacare Corporation zakázané. Ochranné známky sú označené symbolmi ™ a ®. Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky ochranné známky vlastní alebo má na ne licenciu spoločnosť Invacare Corporation alebo jej pobočky.

Obsah

1 Všeobecné informácie	5
1.1 Úvod	5
1.2 Symboly v tomto dokumente	5
1.3 Informácie o záruke	6
1.4 Obmedzenie zodpovednosti	6
1.5 Súlad s normami	6
1.5.1 Normy týkajúce sa špecificky tohto výrobku	6
1.6 Životnosť	6
2 Bezpečnosť	7
2.1 Bezpečnostné informácie	7
2.2 Bezpečnostné zariadenia	9
2.3 Štítky a symboly na výrobku	10
3 Prehľad výrobku	11
3.1 Opis výrobku	11
3.2 Plánované použitie	11
3.3 Hlavné časti invalidného vozíka	12
3.4 Parkovacie brzdy	13
3.5 Chrbtová opierka	14
3.5.1 Štandardný kryt operadla	14
3.6 Opierky ruky	15
3.6.1 Opierka ruky – sklápacia a odnímateľná	15
3.7 Opierky nôh	15
3.7.1 Odklopné opierky nôh	16
3.7.2 Odklopné opierky nôh s nastaviteľným uhlom	16
3.8 Stabilizátor proti prevráteniu	18
3.9 Vankúš na sedadlo	19
4 Príslušenstvo	20
4.1 Prepravná verzia	20
4.2 Polohovací pás	21
4.3 Pomôcka na nakláňanie	22
4.4 Podnos	23
4.5 Štandardná rozpera pre operadlo	23
4.6 Stojan na infúzie	24
4.7 Pasívne osvetlenie	25
4.8 Držiak na barly	25
4.9 Kolesá zo súpravy na presun	25
5 Nastavenie	27
5.1 Bezpečnostné informácie	27
5.2 Kontrola dodaných položiek	27
6 Používanie invalidného vozíka	28
6.1 Bezpečnostné informácie	28
6.2 Brzdzenie počas používania	29
6.3 Presúvanie na invalidný vozík/z invalidného vozíka	30
6.4 Jazdenie na invalidnom vozíku a jeho riadenie	31
6.5 Prejazd cez schody a obrubníky	32
6.6 Jazda nahor a nadol schodmi	34
6.7 Prejazd cez nájazdové plošiny a svahy	35
6.8 Stabilita a rovnováha v sede	36
7 Preprava	38
7.1 Bezpečnostné informácie	38
7.2 Zloženie a rozloženie invalidného vozíka	38
7.3 Zdvíhanie invalidného vozíka	39
7.4 Demontáž a montáž zadných kolies	40
7.5 Preprava invalidného vozíka bez používateľa	41
8 Údržba	42
8.1 Bezpečnostné informácie	42
8.2 Plán údržby	42
8.3 Čistenie a dezinfekcia	45
8.3.1 Všeobecné bezpečnostné informácie	45
8.3.2 Intervaly čistenia	45
8.3.3 Čistenie	45
8.3.4 Dezinfekcia	46
9 Riešenie problémov	47
9.1 Bezpečnostné informácie	47
9.2 Identifikácia a oprava porúch	48

10 Po používaní	49
10.1 Skladovanie	49
10.2 Likvidácia	49
10.3 Opätovné použitie	49
11 Technické Údaje	50
11.1 Rozmery a hmotnosť	50
11.2 Pneumatiky	51
11.3 Materiály	52
11.4 Podmienky prostredia	52

1 Všeobecné informácie

1.1 Úvod

Táto príručka používateľa obsahuje dôležité informácie o zaobchádzaní s výrobkom. Používateľskú príručku si dôkladne prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby sa zaručila bezpečnosť pri používaní výrobku.

Tento výrobok používajte len vtedy, ak ste si prečítali príručku a porozumeli jej obsahu. V prípade otázok týkajúcich sa správneho používania a prípadného nastavenia sa obráťte na zdravotníckeho pracovníka, ktorý je oboznámený s vaším zdravotným stavom, a prekonzultujte ich s ním.

Upozorňujeme, že v tomto dokumente sa môžu nachádzať časti, ktoré sa netýkajú vášho výrobku, pretože dokument je určený pre všetky dostupné modely (v čase tlače). Pokiaľ nie je uvedené inak, každá časť tohto dokumentu sa vzťahuje na všetky modely výrobku.

Modely a konfigurácie dostupné vo vašej krajine nájdete v dokumentoch o predaji určených pre jednotlivé krajiny.

Spoločnosť Invacare si vyhradzuje právo meniť špecifikácie výrobku bez toho, aby bolo nutné ďalšie oznámenie.

Pred prečítaním tohto dokumentu sa uistite, že máte najnovšiu verziu. Najnovšiu verziu nájdete na lokalite spoločnosti Invacare vo formáte PDF.

Ak zistíte, že veľkosť písma vo vytlačenej dokumente neumožňuje pohodlné čítanie, môžete si príručku prevziať vo verzii PDF z webovej lokality. Súbor PDF sa potom môže zväčšiť na obrazovke na písmo veľkosti, ktorá bude pre vás pohodlnejšia.

Ďalšie informácie o výrobku, napríklad bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku a informácie o stiahnutí výrobku, získate od svojho distribútora spoločnosti Invacare. Pozrite si adresy na konci tohto dokumentu.

V prípade vážneho incidentu s výrobkom by ste mali informovať výrobcu a príslušný štátny orgán vo svojej krajine.

1.2 Symboly v tomto dokumente

V tomto dokumente sa používajú symboly a signálne slová, ktoré poukazujú na nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy potenciálne vedúce k poraneniu osôb alebo poškodeniu majetku. Definície signálnych slov nájdete v informáciách nižšie.



VAROVANIE

Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.



UPOZORNĚNÍ

Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k malému alebo menej vážnemu poraneniu.



OZNÁMENIE

Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k poškodeniu majetku.



Tipy a odporúčania

Poskytuje užitočné tipy, odporúčania a informácie pre efektívne a bezproblémové používanie.

Ďalšie symboly

(Nevťahuje sa na všetky príručky)



Zodpovedná osoba v Spojenom kráľovstve
Označuje, či produkt nie je vyrobený
v Spojenom kráľovstve.



Triman
Označuje pravidlá recyklácie a triedenia (platí
len pre Francúzsko).

1.3 Informácie o záruke

Poskytujeme záruku výrobcu na výrobok v súlade s našimi všeobecnými obchodnými podmienkami v príslušných krajinách.

Záručné reklamácie možno uplatňovať len prostredníctvom poskytovateľa, od ktorého ste výrobok získali.

1.4 Obmedzenie zodpovednosti

Spoločnosť Invacare nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie, ktoré vznikne v dôsledku:

- nedodržavania pokynov v tejto príručke používateľa,
- nesprávneho používania,
- prirodzeného opotrebovania,
- nesprávnej montáže alebo nastavenia vykonaného zákazníkom alebo treťou stranou,
- technických úprav,
- neautorizovaných zmien alebo používania nevhodných náhradných dielov.

1.5 Súlad s normami

Kvalita je základom fungovania našej spoločnosti, ktorá pracuje v rámci oblastí normy ISO 13485.

Tento výrobok obsahuje značku CE v súlade so smernicou o zdravotníckych pomôckach 2017/745 triedy I.

Neustále sa snažíme zaistiť, aby bol lokálny aj globálny vplyv našej spoločnosti na prostredie čo najmenší.

Používame len materiály a komponenty kompatibilné so smernicou REACH.

1.5.1 Normy týkajúce sa špecificky tohto výrobku

Tento invalidný vozík bol testovaný v súlade s požiadavkami normy EN 12183. Zahŕňa test horľavosti.

Ďalšie informácie o miestnych normách a nariadeniach vám poskytne miestny zástupca spoločnosti Invacare. Pozrite si adresy na konci tohto dokumentu.

1.6 Životnosť

Očakávaná životnosť tohto výrobku je päť rokov za predpokladu, že sa výrobok používa každý deň a v súlade s bezpečnostnými pokynmi, intervalmi údržby a pokynmi na správne používanie, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Efektívna životnosť sa môže líšiť v závislosti od frekvencie a intenzity používania.

2 Bezpečnosť

2.1 Bezpečnostné informácie

Táto časť obsahuje dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa ochrany používateľa invalidného vozíka a jeho asistenta a bezpečného a bezproblémového používania invalidného vozíka.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia

V prípade požiaru alebo dymu hrozí osobám používajúcim invalidný vozík riziko úmrtia alebo vážneho poranenia, pretože nemusia byť schopné vzdialiť sa od zdroja požiaru alebo dymu. Horiace zápalky, zapalovač a cigarety môžu byť okolo invalidného vozíka alebo na oblečení zdrojom otvoreného plameňa.

- Invalidný vozík nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo zápalných predmetov.
- Pri používaní invalidného vozíka nefajčite.



VAROVANIE!

Riziko nehody a vážneho poranenia

Ak je invalidný vozík nesprávne nastavený, môže dôjsť k nehodám s vážnymi zraneniami.

- Nastavenia invalidného vozíka musí vždy vykonávať kvalifikovaný technik.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Podĺžna poloha osi zadných kolies invalidného vozíka v porovnaní s polohou operadla môže ovplyvniť jeho stabilitu.

- Poloha vpred robí invalidný vozík menej stabilným a zvyšuje riziko prevrátenia dozadu, ale zlepšuje jeho manévrovateľnosť vďaka lepšej polohe držadla a krátkemu polomeru otáčania.
- Naopak posunutím osi zadných kolies dozadu sa invalidný vozík stáva stabilnejším a ťažšie sa nakláňa, jeho ovládateľnosť je však znížená.
- V závislosti od schopností používateľa a jeho konkrétnych bezpečnostných limitov je možné zníženie stability kompenzovať inštaláciou stabilizátora proti prevráteniu.



VAROVANIE!

Riziko naklonenia

Poloha osky zadných kolies a uhol operadla invalidného vozíka sú dve kľúčové nastavenia, ktoré môžu mať vplyv na vašu stabilitu, keď sedíte v invalidnom vozíku.

- Tieto zmeny, akékoľvek nastavenia polohy predných koliesok alebo uhla vidlice na zostave invalidného vozíka sa smú vykonávať len pod dohľadom kvalifikovaného technika, ktorý zväžil všetky riziká spojené s akýmikoľvek zmenami v konfigurácii invalidného vozíka. Preto sa poraďte so svojim autorizovaným dodávateľom.



VAROVANIE!

Riziko spôsobené nesprávnym štýlom jazdy vzhľadom na dané podmienky

Hrozí nebezpečenstvo šmyku na mokrej zemi, štrku alebo nerovnom teréne.

- Vždy prispôbte rýchlosť a spôsob jazdy daným podmienkam (počasie, povrch, individuálne schopnosti atď.).



VAROVANIE!

Riziko poranenia

Pri kolízii môžete utrpieť zranenia na častiach tela, ktoré vyčnievajú z invalidného vozíka (napríklad chodidlá alebo ruky).

- Zabráňte kolíziám bez brzdenia.
- Nikdy nenarážajte na predmety priamo.
- V úzkych priechodoch jazdite opatrne.



VAROVANIE!

Riziko straty kontroly nad invalidným vozíkom

Pri vysokej rýchlosti môžete stratiť kontrolu nad invalidným vozíkom a prevrátiť sa.

- Nikdy neprekračujte rýchlosť 7 km/hod.
- Vo všeobecnosti sa vyhýbajte kolíziám.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko popálenia

Komponenty invalidného vozíka sa môžu zahriať, keď sú vystavené externým zdrojom tepla.

- Pred použitím nevystavujte invalidný vozík silnému slnečnému žiareniu.
- Pred použitím skontrolujte teplotu všetkých komponentov, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko zachytenia prstov

Vždy hrozí nebezpečenstvo zachytenia prstov alebo paží do pohyblivých častí invalidného vozíka.

- Pri aktivácii sklápacích alebo zasúvacích mechanizmov pohyblivých častí, ako je napríklad odnímateľná náprava zadného kolesa, sklopenie operadla alebo stabilizátora proti prevráteniu, sa uistite, že nemôže dôjsť k zachyteniu žiadnych častí.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko prevrátenia

Zavesenie dodatočných predmetov (vaku alebo podobných predmetov) na zadné stĺpiky vozíka môže mať vplyv na stabilitu invalidného vozíka smerom dozadu, najmä ak sa vozík používa v kombinácii s operadlom s nastaviteľným sklonom.

- Spoločnosť Invacare odporúča používať stabilizátor proti prevráteniu (k dispozícii ako voliteľný doplnok), ak používate zadné stĺpiky s dodatočným zaťažením.

**UPOZORNĚNÍ!****Riziko poranenia**

– V prípade vzniku tlakovej rany alebo poranenia pokožky chráňte postihnuté miesto pred priamym kontaktom s látkami na zariadení. Zdravotnú pomoc vám poskytne poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.

**UPOZORNĚNÍ!****Riziko poranenia**

Pri kombinovaní invalidného vozíka s ďalším zariadením platia pre danú kombináciu oboch zariadení určité obmedzenia. Napríklad maximálna hmotnosť používateľa pre jedno zariadenie môže byť nižšia.

- Používajte len kombinácie s inými zariadeniami povolené spoločnosťou Invacare. Ďalšie informácie vám poskytne autorizovaný dodávateľ.
- Pred používaním si prečítajte používateľskú príručku pre každé zariadenie a pozrite si obmedzenia.

2.2 Bezpečnostné zariadenia

**VAROVANIE!****Riziko nehôd**

Nesprávne nastavené alebo nefunkčné bezpečnostné zariadenia (brzdy, stabilizátor proti prevráteniu) môžu spôsobiť nehody.

- Pred použitím invalidného vozíka vždy skontrolujte funkčnosť bezpečnostných zariadení a pravidelne si ich dávajte kontrolovať kvalifikovanému technikovi alebo svojmu autorizovanému dodávateľovi.

**UPOZORNĚNÍ!****Riziko poranenia**

Neoriginálne alebo nesprávne diely môže ovplyvniť funkcie a bezpečnosť tohto výrobku.

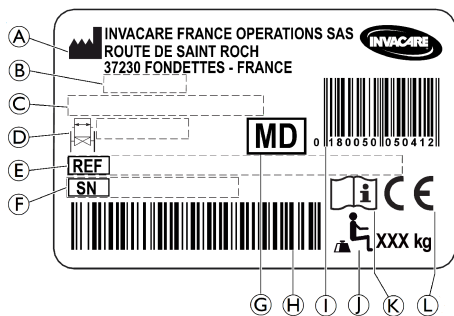
- Používajte len originálne diely určené pre používaný výrobok.
- Z dôvodu regionálnych rozdielov nájdete informácie o dostupnej voliteľnej výbave v miestnom katalógu alebo na webovej lokalite spoločnosti Invacare, prípadne sa obráťte na distribútora výrobkov Invacare. Pozrite si adresy na konci tohto dokumentu.

Funkcie bezpečnostných zariadení sú opísané v kapitole 3 *Prehľad výrobku, strana 11.*

2.3 Štítky a symboly na výrobku

Identifikačný štítek

Identifikačný štítek sa nachádza na ráme invalidného vozíka a obsahuje nasledujúce informácie:



- Ⓐ Adresa výrobcu
- Ⓑ Dátum výroby
- Ⓒ Opis výrobku
- Ⓓ Šírka sedadla
- Ⓔ Referenčné číslo
- Ⓕ Sériové číslo
- Ⓖ Zdravotnícka pomôcka
- Ⓗ Čiarový kód sériového čísla
- Ⓘ Čiarový kód EAN/HMI

- Ⓜ Maximálna hmotnosť používateľa
- Ⓝ Prečítajte si používateľskú príručku
- Ⓛ Zhoda s európskymi smernicami

	Prečítajte si používateľskú príručku
	Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.
	Signalizuje maximálnu hmotnosť používateľa

Štítek s informáciami o polohovacom pásu

	Polohovací pás má správnu dĺžku, ak je medzi telom a pásom presne dostatočný priestor na to, aby sa tam zmestila vystretá dlaň.
--	---

Symbol karabíny

	Symbol VAROVANIA Tento invalidný vozík nie je navrhnutý na prepravu cestujúceho v motorovom vozidle. Tento symbol sa nachádza na ráme vedľa identifikačného štítku.
--	---

3 Prehľad výrobku

3.1 Opis výrobku

Ide o stredne aktívny invalidný vozík s priečnym sklápacím mechanizmom a otočnými opierkami nôh.

! OZNÁMENIE!

- Invalidný vozík je vyrobený a konfigurovaný individuálne podľa špecifikácií v objednávke. Špecifikácie musí vpracovať poskytovateľ zdravotnej starostlivosti v súlade s požiadavkami a zdravotným stavom používateľa.
 - Ak plánujete upraviť konfiguráciu invalidného vozíka, prekonzultujte to s poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.
 - Všetky úpravy musí vykonávať kvalifikovaný technik.

3.2 Plánované použitie

Stredne aktívny invalidný vozík je určený na zabezpečovanie mobility osobám, ktoré sú odkázané na polohu v sede a ktoré pravidelne poháňajú invalidný vozík sami.

Invalidný vozík sa môže používať v interiéri aj exteriéri na rovných plochách a prístupnom teréne.

Cieľoví používatelia

Invalidný vozík je určený pre osoby od 12 rokov a staršie (adolescenti a dospelí). Hmotnosť používateľa invalidného vozíka nesmie prekročiť maximálnu hmotnosť používateľa uvedenú v časti Technické údaje a na identifikačnom štítku.

Cieľový používateľ je používateľ invalidného vozíka alebo asistent.

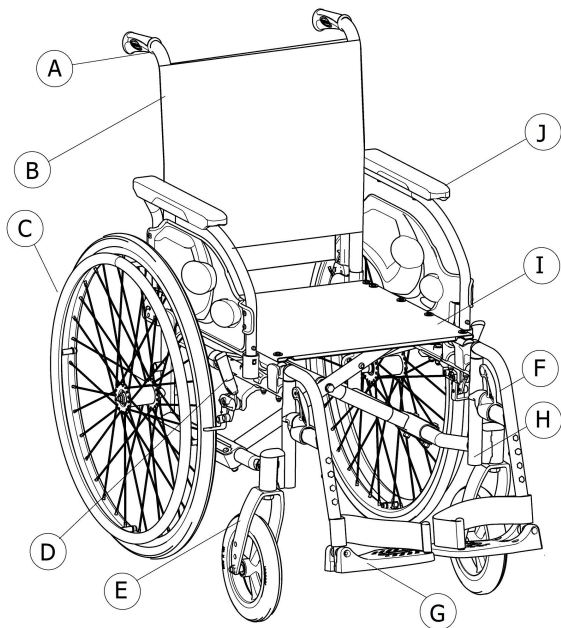
Používateľ by mal byť fyzicky a duševne schopný bezpečne používať invalidný vozík (napríklad poháňať ho, riadiť, brzdiť).

Indikácie/kontraindikácie

- Rozsiahle až úplné obmedzenie mobility z dôvodu štrukturálneho alebo funkčného poškodenia dolných končatín.
- Dostatočná sila a úchop ramien a rúk na poháňanie invalidného vozíka.

Nie sú známe žiadne kontraindikácie, ak sa invalidný vozík používa tak, ako je určené.

3.3 Hlavné časti invalidného vozíka



- Ⓐ Rukoväť na tlačenie
- Ⓑ Chrbtová opierka
- Ⓒ Zadné koleso s ručnou obručou
- Ⓓ Parkovacia brzda
- Ⓔ Predná vidlica so samonastavovacím kolesom
- Ⓕ Opierky nôh, otočné
- Ⓖ Stúpadlo
- Ⓗ Rám
- Ⓘ Sedadlo
- Ⓙ Opierka ruky

i Vybavenie vášho invalidného vozíka sa môže líšiť od schémy, pretože každý invalidný vozík sa vyrába individuálne podľa špecifikácií v objednávke.

3.4 Parkovacie brzdy

Parkovacie brzdy slúžia na znehybnenie invalidného vozíka, keď stojí, aby sa zabránilo jeho posunutiu.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia pri prudkom zabrzdení

Ak počas pohybu aktivujete parkovacie brzdy, môžete stratiť kontrolu nad smerom pohybu a invalidný vozík môže náhle zastať, čo môže viesť ku kolízii alebo pádu z vozíka.

- Nikdy neaktivujte parkovacie brzdy počas pohybu.



VAROVANIE!

Riziko straty kontroly nad invalidným vozíkom

- Parkovacie brzdy sa musia používať súčasne.
- Parkovacie brzdy neaktivujte na spomalenie invalidného vozíka.
- Neopierajte sa o parkovacie brzdy a nepoužívajte ich ako oporu alebo pri presune.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Parkovacie brzdy nebudú fungovať správne, ak nie je v pneumatikách dostatočný tlak.

- Uistite sa, že je v pneumatikách správny tlak, *11.2 Pneumatiky, strana 51.*



UPOZORNĚNÍ!

Riziko pricviknutia alebo pomliaždenia

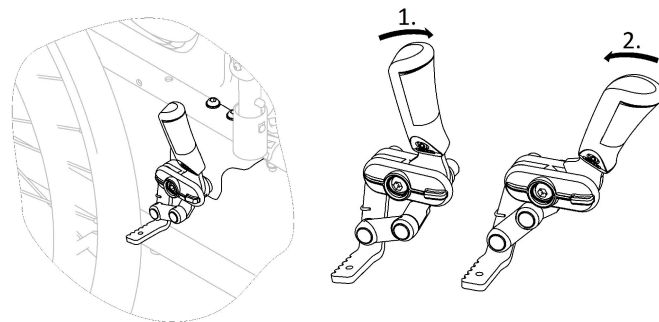
Medzi zadným kolesom alebo predným puzdrom opierky ruky a parkovacou brzdou môže byť veľmi malá medzera, do ktorej sa môžu zachytiť prsty.

- Pri používaní brzdy udržiavajte prsty mimo pohyblivých častí, vždy držte ruku na brzdovej páčke.





Vzdialenosť medzi brzdovou čeľusťou a pneumatikou možno nastaviť. Toto nastavenie musí vykonať kvalifikovaný technik.

Štandardná brzda



1. Na aktivovanie brzdy zatlačte brzdovú páčku dlaňou čo najviac dopredu.
2. Na deaktivovanie brzdy potiahnite brzdovú páčku prstami dozadu.

 Páčka na rukoväti na tlačenie sa dá sklopiť späť na uľahčenie prenosu. Na tento účel potiahnite páčku nahor a sklopte ju smerom dozadu.

 Brzda asistenta (bubnová brzda) je k dispozícii ako voliteľný doplnok, asistent môže brzdiť invalidný vozík počas pohybu, prečítajte si časť 6.2 *Brzdenie počas používania, strana 29*.

3.5 Chrbtová opierka

Pevné operadlo nevyžaduje žiadne nastavenie.



VAROVANIE!

Riziko poranenia asistenta a poškodenia invalidného vozíka

Pri naklonení vozíka s ťažkým používateľom si môže asistent poraniť chrbát a poškodiť vozík.

- Pred naklonením sa uistite, že dokážete invalidný vozík bezpečne ovládať s ťažkým používateľom.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Zavesenie dodatočných predmetov (vaku alebo podobných predmetov) na zadné stĺpiky invalidného vozíka môže mať vplyv na stabilitu invalidného vozíka smerom dozadu. Môže to spôsobiť prevrátenie vozíka smerom dozadu a následné zranenie.

- Spoločnosť Invacare z tohto dôvodu dôrazne odporúča používať stabilizátory proti prevráteniu (k dispozícii ako voliteľný doplnok), ak používate zadné stĺpiky s dodatočným zaťažením (vakom alebo podobnými predmetmi).

3.5.1 Štandardný kryt operadla



Štandardný kryt operadla je k dispozícii pre všetky typy operadiel. Tieto kryty nemožno nastavovať.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Ak sa štandardný kryt operadla uvoľní, negatívne to ovplyvní bod prevrátenia invalidného vozíka.

- Uvoľnený štandardný kryt operadla musí vymeniť kvalifikovaný technik.

3.6 Opierky ruky



VAROVANIE!

Riziko poranenia

Bočné opierky nie sú zamknuté a možno ich ľahko vytiahnuť nahor.

- Invalidný vozík nezdvíhajte ani nepresúvajte pomocou bočných opierok.
- Nepoužívajte bočné opierky na prepravu pri prenášaní invalidného vozíka hore a dole schodmi.

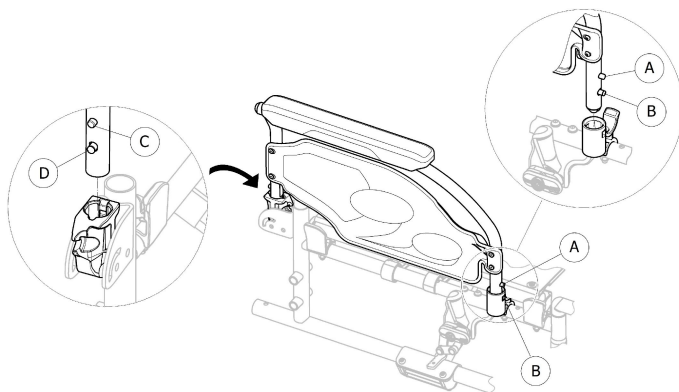


UPOZORNĚNÍ!

Riziko pricviknutia

- Pri demontáži, upevňovaní alebo nastavovaní opierky na ruky udržiavajte prsty mimo pohyblivých častí.

3.6.1 Opierka ruky – sklápacia a odnímateľná



Sklopenie

1. Zaistíte parkovaciu brzdou na oboch stranách.
2. Uchopte opierku ruky za chránič rúk alebo predný oblúk a sklopte ju dozadu.

Predná demontáž

1. Stlačte a podržte poistný kolík opierky ruky (A) v prednej časti.
2. Vyberte opierku ruky z puzdra opierky ruky potiahnutím rovno nahor a sklopením dozadu.

Predná montáž

1. Zatláčajte opierku ruky nadol, kým predný poistný kolík (B) nezaskočí do otvoru v puzdre opierky ruky.
2. Uistite sa, že kolík úplne vyčnieva cez otvor v puzdre.

Zadná demontáž

1. Stlačte a podržte poistný kolík opierky ruky (C) v zadnej časti.
2. Vyberte opierku ruky z puzdra opierky ruky potiahnutím opierky ruky rovno nahor.

Zadná montáž

1. Položte opierku ruky na zadné puzdro opierky ruky.
2. Zatláčajte opierku ruky nadol, kým zadný poistný kolík (D) nezaskočí do otvoru v puzdre opierky ruky.

3.7 Opierky nôh



VAROVANIE!

Riziko poranenia

- Invalidný vozík nikdy nezdvíhajte za podpery stúpadiel alebo opierky nôh.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko pricviknutia alebo pomliaždenia prstov Na produkte sa nachádzajú otočné mechanizmy, v ktorých vám môžu uviaznuť prsty.

– Pri používaní, otáčaní, demontáži alebo nastavovaní týchto mechanizmov postupujte opatrne.

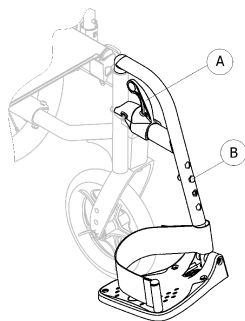


OZNÁMENIE!

Riziko poškodenia mechanizmu opierky nôh

– Na opierku nôh nedávajte žiadne ťažké predmety a nedovoľte, aby na nej sedeli deti.

3.7.1 Odklopné opierky nôh



Odklopenie von

1. Aktivujte uvoľňovaciu páčku **A** a odklopte opierky nôh smerom von.

Odklopenie dopredu

1. Odklápajte opierku nôh dopredu, kým sa nezaistí na mieste.

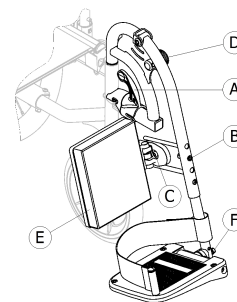
Vytiahnutie zo závesu

1. Aktivujte uvoľňovaciu páčku **A**.
2. Potiahnite opierku nohy smerom nahor.

Zavesenie

1. Zaveste opierku nôh na prednú časť rámu a odklápajte ju smerom dopredu, kým sa nezaistí na mieste.

3.7.2 Odklopné opierky nôh s nastaviteľným uhlom



Odklopenie von

1. Aktivujte uvoľňovaciu páčku **A** a odklopte opierky nôh smerom von.

Odklopenie dopredu

1. Odklápajte opierku nôh dopredu, kým sa nezaistí na mieste.

Vytiahnutie zo závesu

1. Aktivujte uvoľňovaciu páčku **(A)**.
2. Potiahnite opierku nohy smerom nahor.

Zavesenie

1. Zaveste opierku nôh na prednú časť rámu a odklápaciu ju smerom dopredu, kým sa nezaistí na mieste.

Nastavenie uhla

Na nastavenie uhla je k dispozícii deväť prednastavených polôh.

1. Povoľte gombík **(D)** a potiahnite ho jednou rukou nahor, pričom druhou rukou podopierajte opierku nohy.
2. Nastavte opierku do jednej z deviatich prednastavených polôh, spustíte gombík **(D)** do požadovanej polohy a pevne ho dotiahnite.

Nastavenie lýtkovej podložky

Lýtková podložka **(E)** sa vytáča počas presunu a má tri možnosti nastavenia hĺbky.

Nastavenie hĺbky:

1. Po uvoľnení montážnej skrutky **(C)** nastavte požadovanú hĺbku a pevne dotiahnite montážnu skrutku.

Spoločnosť Invacare odporúča, aby nastavenie hĺbky vykonával kvalifikovaný technik.

Nastavenie stúpadla

K dispozícii sú dve rôzne stúpadlá.

- Stúpadlá s nastaviteľnou výškou
 1. Uvoľnite montážnu skrutku **(B)** pomocou 10 mm kľúča.
 2. Nastavte stúpadlo do jednej zo štyroch prednastavených polôh a dotiahnite montážnu skrutku (5 Nm) **(B)** v požadovanej polohe.
- Stúpadlá s nastaviteľnou výškou, hĺbkou a uhlom
 1. Uvoľnite skrutku **(F)** pomocou 5 mm Allenova kľúča.
 2. Nastavte polohu stúpadla do požadovanej hĺbky a uhla a pevne dotiahnite skrutku (12 Nm) **(F)** v požadovanej polohe.

Spoločnosť Invacare odporúča, aby nastavenie stúpadla vykonával kvalifikovaný technik.



Na zaistenie správnej polohy chodidiel možno k podpere opierky nôh pripevniť dva typy popruhov –popruh na pätu (sériový) a lýtkový popruh (voliteľný). Oba možno nastaviť pomocou suchého zipsu alebo posuvnej spony. Plastová spona sa musí pripevniť smerom von a čo najbližšie k rúrke stúpačky.

3.8 Stabilizátor proti prevráteniu

Stabilizátor proti prevráteniu bráni prevráteniu invalidného vozíka smerom dozadu.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Nesprávne nastavené alebo nefunkčné stabilizátory proti prevráteniu môžu spôsobiť prevrátenie.

- Pred použitím invalidného vozíka vždy skontrolujte funkčnosť stabilizátora proti prevráteniu a v prípade potreby si ho dajte nainštalovať alebo opätovne nastaviť kvalifikovaným technikom.
- Pri niektorých konfiguráciách môže byť statická stabilita invalidného vozíka menej ako 10°, v takomto prípade spoločnosť Invacare dôrazne odporúča používať stabilizátor proti prevráteniu (k dispozícii ako voliteľný doplnok).



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Na nerovných alebo mäkkých povrchoch sa stabilizátor proti prevráteniu môže zaboriť do priehlbín alebo priamo do zeme, čím sa zníži alebo úplne eliminuje jeho bezpečnostná funkcia.

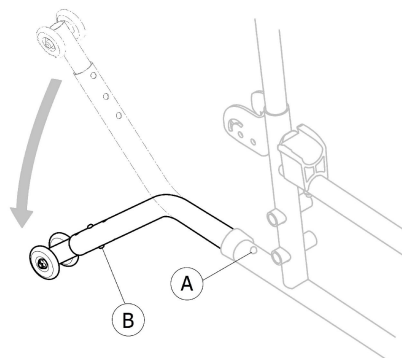
- Stabilizátor proti prevráteniu používajte len pri jazde po rovnom a pevnom povrchu.



OZNÁMENIE!

Riziko poškodenia

- Nikdy nestúpajte na stabilizátor proti prevráteniu ani ho nepoužívajte ako pomôcku na prevrátenie.



Aktivovanie stabilizátora proti prevráteniu

1. Uvoľnite pružinové tlačidlo (A) a otočte stabilizátor proti prevráteniu nadol, kým nezaskočí na svoje miesto.
2. Uistite sa, že pružinové tlačidlo (A) úplne vyčnieva cez otvor v ráme.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Aktivovaný stabilizátor proti prevráteniu môže brániť prechádzaniu schodov alebo okrajov.

- Pred prejazdom cez schody alebo obrubník vždy deaktivujte stabilizátor proti prevráteniu.

Deaktivácia stabilizátora proti prevráteniu

1. Uvoľníte pružinové tlačidlo **A** a otočíte stabilizátor proti prevráteniu nahor, kým nezaskočí na svoje miesto.
2. Uistite sa, že pružinové tlačidlo **A** zapadlo do otvoru v ráme.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

- Pred deaktiváciou stabilizátorov proti prevráteniu vždy upozorníte používateľa.

Nastavenie výšky



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

- Nastavenia stabilizátora proti prevráteniu musí vždy vykonávať kvalifikovaný technik.



Toto nastavenie sa vyžaduje vzhľadom na polohu a priemer zadného kolesa, ako aj stavu používateľa a jeho konkrétnych bezpečnostných obmedzení.



Uistite sa, že stabilizátor proti prevráteniu je správne namontovaný na každej strane (ak je to relevantné). Pružinové tlačidlá **A** a **B** musia úplne vyčnievať cez príslušný otvor.

3.9 Vankúš na sedadlo

Na zabezpečenie rovnomerného rozmiestnenia tlaku na sedadle odporúčame používať vhodný vankúš.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko nestability


Ak pridáte vankúš na sedadlo, zvýši sa jeho výška nad zemou a môže to mať vplyv na stabilitu vo všetkých smeroch. V prípade výmeny vankúša môže tiež dôjsť k zmene stability používateľa.

- Ak sa zmení hrúbka vankúša, musí kvalifikovaný technik kompletne nastaviť invalidný vozík.
- Na zabránenie kĺzaniu vankúša odporúčame používať vankúše Invacare alebo Matrix s protišmykovou základňou.

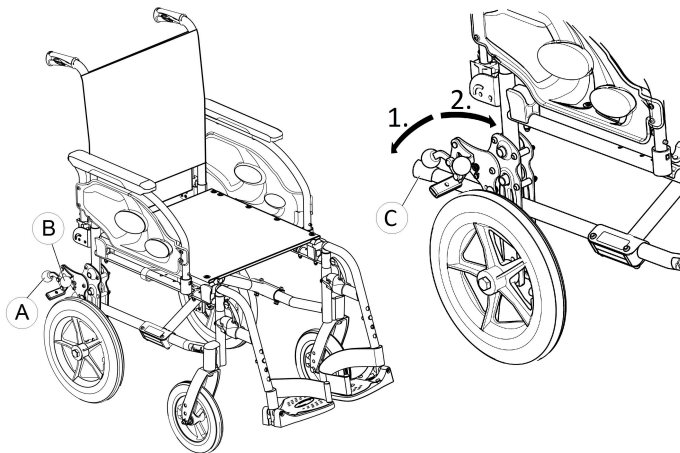
4 Príslušenstvo

4.1 Prepravná verzia

Prepravná verzia je určená len na tlačenie ošetrovateľom. Na uľahčenie prenosov do strán a ušetrenie miesta je tento invalidný vozík vybavený zadnými kolesami s priemerom 305 mm (12").

 Vzdialenosť medzi brzdovou čeľusťou a plnou pneumatikou sa dá nastaviť. Toto nastavenie musí vykonať kvalifikovaný technik.


Parkovacie brzdy sú k dispozícii len pre ošetrovateľa; používajte rukoväť **A** na zaistenie alebo rukoväť **B** na odistenie invalidného vozíka z parkovacej polohy.



1. Ak chcete aktivovať brzdú, zatlačte brzdovú páčku **A** čo najviac nadol.
2. Ak chcete brzdú uvoľniť, potiahnite alebo zatlačte brzdovú páčku **B** nahor.

Podrobné informácie o parkovacej brzde nájdete v časti 3.4 *Parkovacie brzdy, strana 13*.

Pomôcka na nakláňanie

 S pomôckou na nakláňanie **C** môže asistent oveľa ľahšie nakloniť invalidný vozík, napríklad pri prechode cez schody.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

– Uistite sa, že pomôcka na nakláňanie nevytŕča za vonkajší priemer zadného kolesa.

1. Držte invalidný vozík za obe rukoväti na tlačenie.
2. Zatlačte pomôcku na nakláňanie na pravej strane **C** nohou a podržte invalidný vozík v naklonenej polohe, kým neprekonáte prekážku.

4.2 Polohovací pás

Invalidný vozík môže byť vybavený polohovacím pásom. Zabraňuje používateľovi kĺzať sa v invalidnom vozíku nadol alebo vypadnúť z invalidného vozíka. Polohovací pás nie je polohovacie zariadenie.

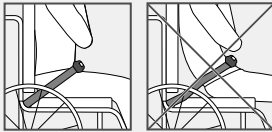


VAROVANIE!

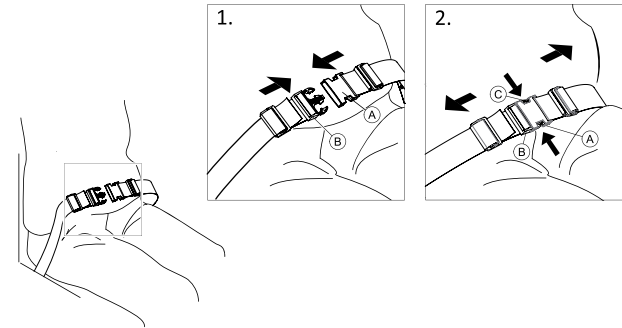
Riziko vážneho poranenia/uškrtenia

Uvoľnený pás môže spôsobiť, že používateľ skĺzne nadol, čo predstavuje riziko uškrtenia.

- Polohovací pás musí namontovať kvalifikovaný technik a upraviť zdravotnícky profesionál.
- Vždy sa uistite, že polohovací pás je pevne utiahnutý križom cez panvu.
- Pri každom použití skontrolujte, či je polohovací pás správne umiestnený. Zmena sklonu sedadla a/alebo operadla, vankúš alebo dokonca oblečenie majú vplyv na správne upevnenie pásu.



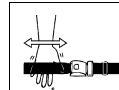
Zaistenie a odistenie polohovacieho pásu



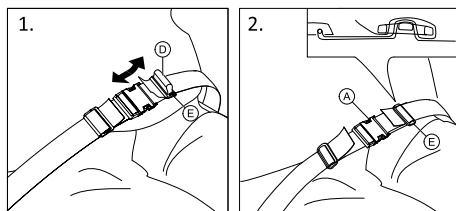
Uistite sa, že sedíte úplne vzadu v sedadle a panva je v čo najvzpriamenejšej a najsymetrickejšej polohe.

1. Na zaistenie zatlačte západku **A** do pracky **B**.
2. Na odistenie stlačte tlačidlo PRESS (STLAČIŤ) **C** a vytiahnite západku **A** z pracky **B**.

Nastavenie dĺžky



Polohovací pás má správnu dĺžku, ak je medzi telom a pásom presne dostatočný priestor na to, aby sa tam zmestila vystretá dlaň.



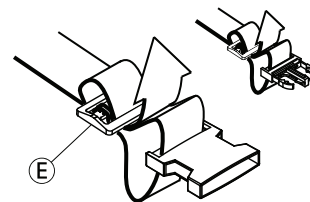
1. Podľa potreby skráťte alebo predĺžte slučku ①.
2. Prevlečte slučku ① cez západku ② a plastovú sponu ③, kým nebude slučka vyrovnaná.
3. Zaistite, aby slučka ① bola perfektne vsadená do plastovej spony ③.
4. Zabezpečte nastavenie pomocou koncovej časti popruhu zasunutej do spony ③.



VAROVANIE!

Riziko skĺznutia a uškrtenia/riziko pádu

- Nastavenia vykonávajte rovnomerne na oboch stranách tak, aby pracka zostávala v stredovej polohe.
- Uistite sa, že sú obe koncové časti popruhu dvakrát navlečené do spony ③, aby nedošlo k uvoľneniu popruhu.
- Dávajte pozor, aby sa pásy nezachytili do špic zadného kolesa.



4.3 Pomôcka na nakláňanie

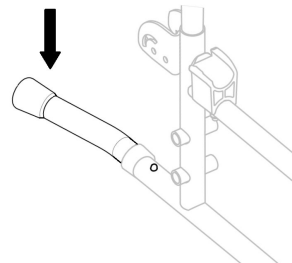
S pomôckou na nakláňanie môže asistent oveľa ľahšie nakloniť invalidný vozík, napríklad pri prechode cez schody.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

- Uistite sa, že pomôcka na nakláňanie nevytŕča za vonkajší priemer zadného kolesa.



1. Držte invalidný vozík za obe rukoväti na tlačenie.
2. Zatlačte pomôcku na nakláňanie nohou a podržte invalidný vozík v naklonenej polohe, kým neprekonáte prekážku.

4.4 Podnos



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia/poranenia

– Maximálne zaťaženie podnosu: 8 kg

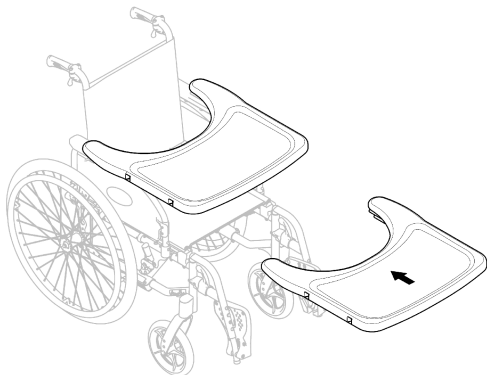


UPOZORNĚNÍ!

Riziko nepohodlia/menších podliatin

– Uistite sa, že pri tlačení invalidného vozíka má používateľ položené lakty na podnose. Keď má používateľ pri tlačení invalidného vozíka vystrčené lakty z podnosu, hrozí riziko nepohodlia alebo menších podliatin.

Nastavenie hĺbky



Posuňte podnos dopredu alebo dozadu na nastavenie požadovanej hĺbky.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko nepohodlia

– Pri nastavovaní hĺbky podnosu sa uistite, že podnos netlačí na brucho používateľa.

4.5 Štandardná rozpera pre operadlo

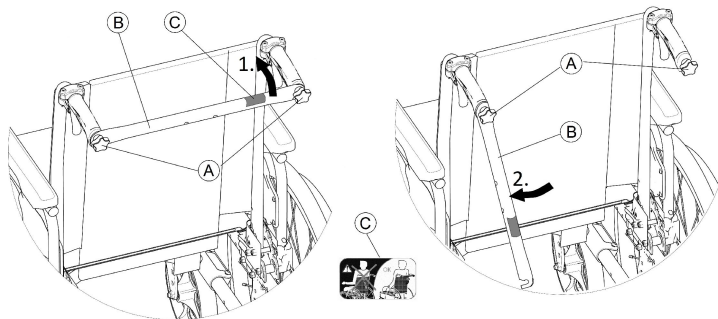
Rozpera spája dve rukoväti na tlačenje, zabezpečuje napnutie čalúnenia operadla a musí byť vždy na svojom mieste pri verziách so sklápaním operadla.



UPOZORNĚNÍ!

– Rozperu nepoužívajte na tlačenje invalidného vozíka. Rozpera nie je tyč na tlačenje!
 – Nepokúšajte sa nadvíhovať invalidný vozík použitím rozpery; môže sa uvoľniť alebo dokonca zlomiť.
 – Na zabránenie poraneniam udržiavajte prsty mimo pohyblivých častí a ostrých hrán.

Sklopenie rozpery



1. Mierne povolte dve ručné skrutky Ⓐ, potiahnite rozperu Ⓑ nahor a otočte ju nadol pozdĺž operadla (pri pravej alebo ľavej ruke).
2. Sklopte rozperu Ⓑ, kým nebude vo vertikálnej polohe.

Vyklopenie rozpery

1. Vyklopte rozperu Ⓑ smerom nahor.
2. Zarovnajte rozperu Ⓑ s rukoväťou na tlačenie a zatlačte ju na ručnú skrutku Ⓐ.
3. Pevne dotiahnite ručnú skrutku Ⓐ a uistite sa, že OBE ručné skrutky Ⓐ sú riadne dotiahnuté.

i Dôležité je uistiť sa, že rozpera je správne namontovaná a upevnená, vždy keď sa vozík používa. Nemala by sa nechať voľne visieť (pozrite si štítok Ⓒ na rozpere).



4.6 Stojan na infúzie

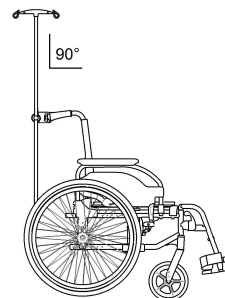


VAROVANIE!

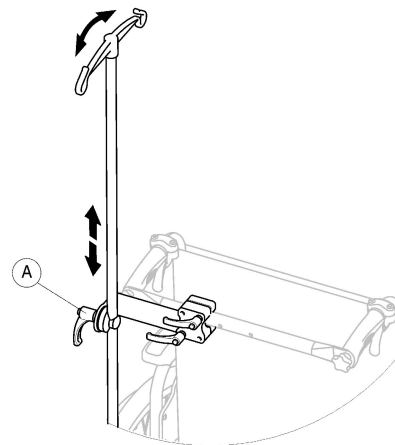
Riziko prevrátenia/poranenia

– Maximálne zaťaženie stojana na infúzie: 4 kg
(2 x 2 kg)

i Tyč stojana na infúzie musí byť vždy umiestnená vo vertikálnej polohe, t. j. pod 90-stupňovým uhlom vzhľadom na vodorovnú rovinu, bez ohľadu na polohu invalidného vozíka.



Nastavenie výšky/uhla

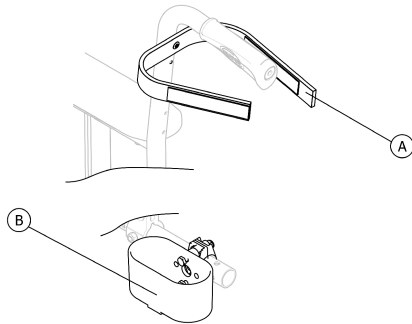


1. Uvoľnite páčku Ⓐ.
2. Nastavte požadovanú výšku a/alebo uhol stojana na infúzie.
3. Pevne dotiahnite páčku Ⓐ.

4.7 Pasívne osvetlenie

K zadným kolesám môžete pripevniť odrazové svetlá.

4.8 Držiak na barly



VAROVANIE! **Riziko prevrátenia**

– Uistite sa, že držiak na barly nevytŕča za vonkajší priemer zadného kolesa.

1. Uložte barlu do držiaka na barly (B).
2. Vrch barly upevnite k operadlu (A).

4.9 Kolesá zo súpravy na presun

Ak je invalidný vozík pre niektoré priestory, napríklad vo vlakoch, lietadlách, úzkych uličkách alebo úzkych dverách, príliš široký, môžete použiť kolesá zo súpravy na presun.



VAROVANIE!

– Ak používate kolesá zo súpravy na presun, parkovacie brzdy nefungujú a invalidný vozík nemožno ovládať pomocou ručných obručí na kolesách.

Kolesá zo súpravy na presun sa pripevňujú priamo k zadnému rámu ako voliteľný doplnok.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia do strany

– Ak sa spolu s kolesami zo súpravy na presun používajú aj stabilizátory proti prevráteniu, skontrolujte, či sú nainštalované na oboch stranách invalidného vozíka.

Zmena na kolesá zo súpravy na presun

1. Ak sa spolu s kolesami zo súpravy na presun používajú aj stabilizátory proti prevráteniu, aktivujte ich na oboch stranách
→ 3.8 *Stabilizátor proti prevráteniu, strana 18.*
2. S pomocou asistenta odmontujte zadné koleso
→ 7.4 *Demontáž a montáž zadných kolies, strana 40*
a postavte invalidný vozík na koleso zo súpravy na presun.
3. Postup zopakujte na druhej strane.

Zmena kolies zo súpravy na presun na zadné kolesá

1. S pomocou asistenta namontujte zadné koleso späť na odnímateľnú osku
→ 7.4 *Demontáž a montáž zadných kolies, strana 40*
a postavte invalidný vozík na zadné koleso.
2. Postup zopakujte na druhej strane.

5 Nastavenie

5.1 Bezpečnostné informácie

**UPOZORNĚNÍ!**
Riziko poranenia

- Pred použitím invalidného vozíka skontrolujte jeho všeobecný stav a hlavné funkcie, pozrite si časť 8 *Údržba, strana 42*.

Autorizovaný dodávateľ poskytuje invalidný vozík pripravený na používanie. Dodávateľ vám vysvetlí hlavné funkcie a uistí sa, že invalidný vozík vyhovuje vašim potrebám a spĺňa vaše požiadavky.

Nastavenia polohy osky a podpier samonastavovacích kolies musí vykonávať kvalifikovaný technik.

Ak dostanete svoj invalidný vozík v zloženom stave, prečítajte si časť 7.2 *Zloženie a rozloženie invalidného vozíka, strana 38*.

5.2 Kontrola dodaných položiek

Akékoľvek poškodenie pri preprave sa musí okamžite nahlásiť prepravnej spoločnosti. Nezabudnite si balenie odložiť dovedy, kým prepravná spoločnosť neskontroluje tovar a nedosiahne sa dohoda.

6 Používanie invalidného vozíka

6.1 Bezpečnostné informácie



VAROVANIE!

Riziko nehôd

Nerovnomerný tlak v pneumatikách môže mať veľký vplyv na ovládanie.

- Pred každou jazdou skontrolujte tlak v pneumatikách.



VAROVANIE!

Riziko vypadnutia z invalidného vozíka

Keď používate predné kolesá, ktoré sú príliš malé, môže sa invalidný vozík zaseknúť na obrubníkoch alebo v drážkach v podlahe.

- Uistite sa, že predné kolieska sú vhodné pre povrch, po ktorom sa pohybujete.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko pritlačenia

Medzi zadným kolesom a blatníkom alebo chráničom rúk môže byť veľmi malá medzera, ktorá predstavuje riziko zachytenia prstov.

- Invalidný vozík vždy poháňajte iba pomocou obručí na kolesách.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko pritlačenia

Medzi zadným kolesom a parkovacou brzdou môže byť veľmi malá medzera, ktorá predstavuje riziko zachytenia prstov.

- Invalidný vozík vždy poháňajte iba pomocou obručí na kolesách.

6.2 Brzdenie počas používania

Počas pohybu brzdíte tak, že prenášate silu na ručné obruče na kolesách pomocou rúk.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Ak počas pohybu aktivujete parkovacie brzdy, môžete stratiť kontrolu nad smerom pohybu a invalidný vozík môže náhle zastať, čo môže viesť ku kolízii alebo pádu z vozíka.

– Nikdy neaktivujte parkovacie brzdy počas pohybu.



VAROVANIE!

Riziko vypadnutia z invalidného vozíka

Ak invalidný vozík prudko zníži rýchlosť, keď asistent potiahne za rukoväti na tlačenie, môže používateľ vypadnúť z invalidného vozíka.

- Vždy používajte polohovací pás, ak je k dispozícii.
- Uistite sa, že asistent je kvalifikovaný na tlačenie invalidného vozíka s používateľom.
- Vždy brzdíte naraz oboma rukami a nejazdite po povrchoch so sklonom viac ako 7°, aby ste mali dokonalú kontrolu nad riadením invalidného vozíka.
- Pri krátkych alebo dlhších zastávkach vždy zaistíte parkovacie brzdy na zabezpečenie invalidného vozíka.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko popálenia rúk

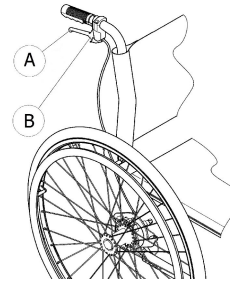
Ak brzdíte rukami dlhší čas, vytvára sa na ručných obručiach kolies veľa tepla vplyvom trenia (najmä ak ide o protišmykové ručné obruče).

– Používajte vhodné rukavice.

1. Držte ručné obruče kolies a rovnomerne ich stláčajte oboma rukami, kým sa invalidný vozík nezastaví.

Brzdenie s pomocou asistenta

Pomocou brzdy asistenta (bubnová brzda) môže asistent brzdiť invalidný vozík počas pohybu. Brzda asistenta sa dá používať aj ako parkovacia brzda.



1. Na zaistenie brzdy potiahnite brzdovú páčku **A** na rukoväti na tlačenie.
2. Pri parkovaní pevne potiahnite brzdovú páčku bezpečnostnú páčku **B** posuňte nahor.
3. Pri odistení potiahnite brzdovú páčku, kým sa bezpečnostná páčka neodistí.

6.3 Presúvanie na invalidný vozík/z invalidného vozíka



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

- Počas presúvania hrozí vysoké riziko prevrátenia.
- Na invalidný vozík/z invalidného vozíka sa presúvajte bez pomoci, len ak vám to umožňujú vaše fyzické schopnosti.
 - Počas presúvania si udržiavajte polohu čo najviac v zadnej časti sedadla. Takto zabránite poškodeniu čalúnenia a možnosti prevrátenia invalidného vozíka smerom dopredu.
 - Uistite sa, že obe samonastavovacie kolesá smerujú rovno dopredu.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

- Invalidný vozík sa môže prevrátiť dopredu, keď sa postavíte na stúpadlo.
- Pri nastupovaní a vystupovaní z vozíka nikdy nestúpajte na stúpadlo.



UPOZORNĚNÍ!

- V prípade odpojenia alebo poruchy brzd sa invalidný vozík môže nekontrolovane pohnúť.
- Pri nastupovaní alebo vystupovaní z vozíka sa nikdy neopierajte o brzdy.



OZNÁMENIE!

- Blatníky a opierky rúk sa môžu poškodiť.
- Pri nastupovaní a vystupovaní z vozíka si nikdy nesadajte na blatníky alebo opierky rúk.



1. Invalidný vozík prisuňte čo najbližšie k sedadlu, na ktoré sa chcete presunúť.
2. Aktivujte parkovacie brzdy.
3. Odstráňte opierky rúk alebo ich vyklopte nahor tak, aby nezavadzali.
4. Odpojte opierky nôh alebo ich vytočte smerom von.
5. Položte chodidlá na zem.
6. Držte sa invalidného vozíka a v prípade potreby sa pridržievajte aj pevného predmetu v blízkosti.
7. Pomaly sa presuňte na stoličku.

6.4 Jazdenie na invalidnom vozíku a jeho riadenie

S invalidným vozíkom jazdíte a riadite ho pomocou obručí na kolesách.

Pred jazdou bez asistenta musíte zistiť bod prevrátenia svojho invalidného vozíka.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Ak invalidný vozík nie je vybavený stabilizátorom proti prevráteniu, môže sa prevrátiť dozadu. Pri hľadaní bodu prevrátenia musí asistent stáť tesne za invalidným vozíkom, aby vás zachytil v prípade prevrátenia.

– Na zabránenie prevráteniu nainštalujte stabilizátor proti prevráteniu.



VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Invalidný vozík sa môže prevrátiť smerom dopredu.

– Pri nastavovaní svojho invalidného vozíka otestujte jeho chovanie vzhľadom na prevrátenie smerom dopredu a podľa toho prispôbte svoj štýl jazdy.

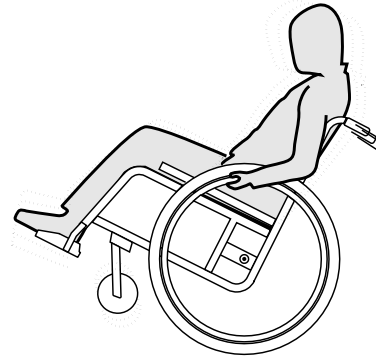


UPOZORNĚNÍ!

Ťažký náklad umiestnený na operadle môže mať vplyv na ťažisko invalidného vozíka.

– Podľa toho prispôbte svoj štýl jazdy.

Zistenie bodu prevrátenia



1. Uvoľnite brzdu.
2. Na krátku vzdialenosť sa posuňte dozadu, oboma rukami uchopte obruče na kolesách a mierne zatlačte smerom dopredu.
3. Zmena ťažiska a posun v opačnom smere pomocou obručí na kolesách vám umožnia identifikovať bod prevrátenia.

6.5 Prejazd cez schody a obrubníky



VAROVANIE!

Riziko prevrátania

Pri prejazde schodov môžete stratiť rovnováhu a prevrútiť sa s invalidným vozíkom.

- Pri prejazde schodmi a obrubníkmi postupujte pomaly a opatrne.
- Neprechádzajte cez schody s výškou viac ako 25 cm.



UPOZORNĚNÍ!

Aktivovaný stabilizátor proti prevrúteniu bráni prevrúteniu invalidného vozíka smerom dozadu. Pri prejazdom cez schody alebo obrubník deaktivujte stabilizátor proti prevrúteniu.



VAROVANIE!

Riziko poranenia asistenta a poškodenia invalidného vozíka

Pri naklonení vozíka s ťažkým používateľom si môže asistent poraniť chrbát a poškodiť vozík.

- Pred naklonením sa uistite, že dokážete invalidný vozík bezpečne ovládať s ťažkým používateľom.

Prejazd cez schody pomocou asistenta smerom nadol



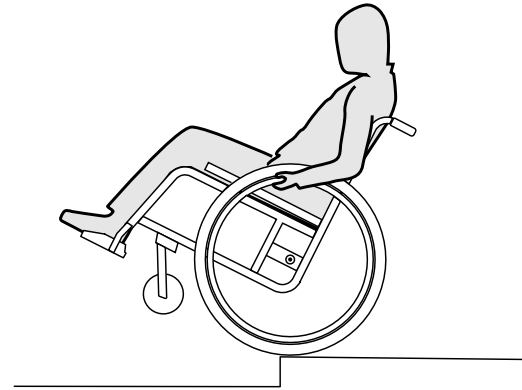
1. Presuňte sa s invalidným vozíkom priamo oproti obrubníku a držte pritom obruče kolies.
2. Asistent by mal držať obe rukoväti, položiť jednu nohu na pomôcku na nakláňanie (ak je nainštalovaná) a nakloniť invalidný vozík dozadu tak, aby sa predné kolieska zdvihli nad úroveň zeme.
3. Asistent by mal potom držať invalidný vozík v tejto polohe, opatrne ho potlačiť po schode nadol a potom ho nakloniť smerom dopredu tak, aby predné kolieska znova spočinuli na zemi.

Prejazd cez schody pomocou asistenta smerom nahor**VAROVANIE!****Riziko vážneho poranenia**

Prechádzanie po schodoch a obrubníkoch častejšie ako pri bežnom používaní môže spôsobiť únavové zlomenie operadla invalidného vozíka a používateľ môže z vozíka vypadnúť.

– Pred vykonaním naklápacieho manévru sa uistite, že používateľ alebo asistent dokáže invalidný vozík ovládať.

1. Posuňte invalidný vozík smerom dozadu, kým sa zadné kolesá nebudú dotýkať obrubníka.
2. Asistent by mal nakloniť invalidný vozík pomocou oboch rukovätí tak, aby sa predné kolieska nadvihli nad úroveň zeme, potom by mal potiahnuť zadné kolesá cez obrubník, kým sa predné kolieska nebudú dať znova položiť na zem.

Prejazd cez schody bez pomoci asistenta smerom nadol**VAROVANIE!****Riziko prevrátenia**

Ak riadne neovládáte svoj invalidný vozík, pri prejazde schodom bez pomoci asistenta smerom nadol sa môžete prevrátiť.

- Najprv sa naučte, ako prejsť cez schody smerom nadol pomocou asistenta.
- Naučte sa, ako nájsť bod, kedy by sa vozík prevrátil, aby ste vedeli nájsť rovnováhu na zadných kolesách, *6.4 Jazdenie na invalidnom vozíku a jeho riadenie, strana 31.*

1. Presuňte sa s invalidným vozíkom priamo oproti obrubníku, nadvihnite predné kolieska a udržiavajte invalidný vozík v rovnovážnej polohe.
2. Teraz pomaly posúvajte obe zadné kolesa cez obrubník. Pevne pritom držte obruče kolies oboma rukami, kým nebudú predné kolieska späť na zemi.

6.6 Jazda nahor a nadol schodmi

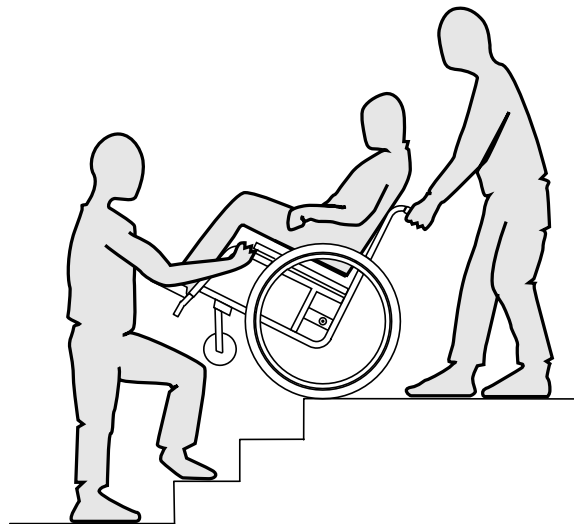


VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Pri prejazde schodov môžete stratiť rovnováhu a prevrátiť sa s invalidným vozíkom.

– Pri prejazde schodov s viac ako jedným schodom vždy využívajte dvoch asistentov.



1. Schody môžete prejsť nahor aj nadol po jednom tak, ako je opísané vyššie. Prvý asistent by mal stáť za invalidným vozíkom a držať rukoväti. Druhý asistent by mal držať pevnú časť predného rámu na zaistenie invalidného vozíka spredu.

6.7 Prejazd cez nájazdové plošiny a svahy



VAROVANIE!

Riziko straty kontroly nad invalidným vozíkom

Pri prejazde cez svahy a šikmé plochy sa invalidný vozík môže prevrátiť dozadu, dopredu alebo do strán.

- Keď sa blížite k dlhým svahom, majte vždy za invalidným vozíkom asistenta.
- Vyhýbajte sa svahom s bočným naklonením.
- Vyhýbajte sa svahom so sklonom viac ako 7°.
- Pri jazde na svahoch nerobte pri zmene smeru trhané pohyby.



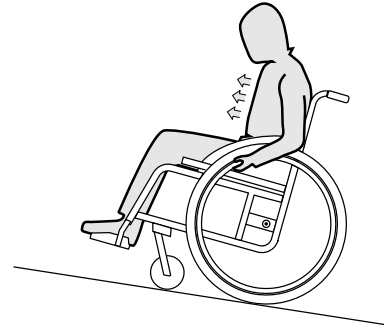
UPOZORNĚNÍ!

Invalidný vozík vám môže ujsť aj na miernom svahu, ak ho neovládáte pomocou obručí na kolesách.

- Ak invalidný vozík stojí na svahu, použite parkovacie brzdy.

Jazda hore svahom

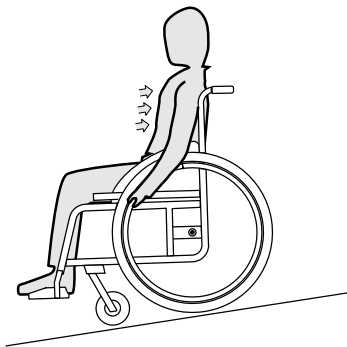
Pri jazde hore svahom sa musíte trochu rozbahnúť, udržať hybnú silu a súčasne kontrolovať smer jazdy.



1. Nakloňte sa dopredu a poháňajte invalidný vozík rýchlymi a silnými zábermi na obe obruče kolies.

Jazda dolu svahom

Pri jazde dolu svahom je dôležité kontrolovať smer a hlavne rýchlosť.



1. Nakloňte sa dozadu a opatrne nechajte obruče kĺzať medzi rukami. Uchopením obručí by ste mali byť schopný kedykoľvek zastaviť invalidný vozík.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko popálenia rúk.

Ak brzdíte rukami dlhší čas, vytvára sa na obručiach kolies veľa tepla vplyvom trenia (najmä ak ide o protišmykové obruče).

- Používajte vhodné rukavice.

6.8 Stabilita a rovnováha v sede

Niektoré každodenné aktivity a činnosti si vyžadujú predklonenie, vyklonenie alebo zaklonenie v invalidnom vozíku. Tieto úkony majú značný vplyv na stabilitu invalidného vozíka. Na udržanie rovnováhy za každých okolností postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Predklonenie

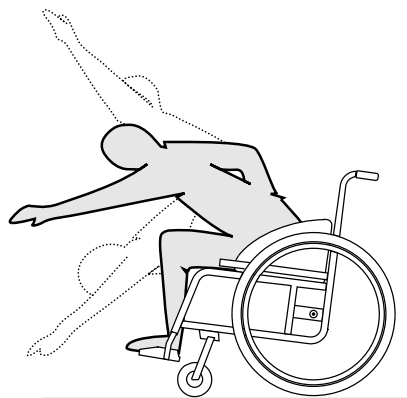


VAROVANIE!

Riziko pádu

Keď sa v invalidnom vozíku predkloníte, môžete z neho vypadnúť.

- Nikdy sa nepredkláňajte ani sa neposúvajte v sedadle príliš dopredu, aby ste dosiahli na predmet.
- Nepredkláňajte sa medzi kolená, aby ste zdvihli niečo zo zeme.



1. Nasmerujte predné kolieska smerom dopredu. (Na tento účel sa pohnite s invalidným vozíkom trochu dopredu a potom znova dozadu.)
2. Zaistite obe parkovacie brzdy.
3. Pri predkláňaní musí vaša horná časť tela zostávať nad prednými kolieskami.

Zakláňanie

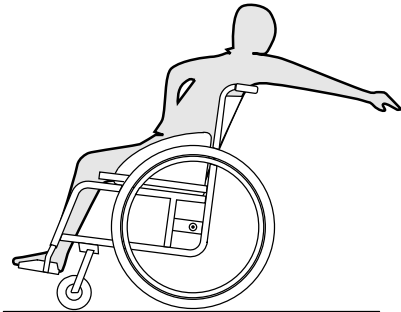


VAROVANIE!

Riziko pádu

Keď sa v invalidnom vozíku príliš zakloníte, môžete sa prevrátiť.

- Nezakláňajte sa príliš dozadu za operadlo.
- Použite stabilizátor proti prevráteniu.



1. Nasmerujte predné kolieska smerom dopredu. (Na tento účel sa pohnite s invalidným vozíkom trochu dopredu a potom znova dozadu.)
2. Nezaistujte parkovacie brzdy.
3. Pri dosahovaní predmetov za sebou nesiahajte príliš ďaleko tak, aby ste museli zmeniť svoju sedaciu polohu.

7 Preprava

7.1 Bezpečnostné informácie



VAROVANIE!

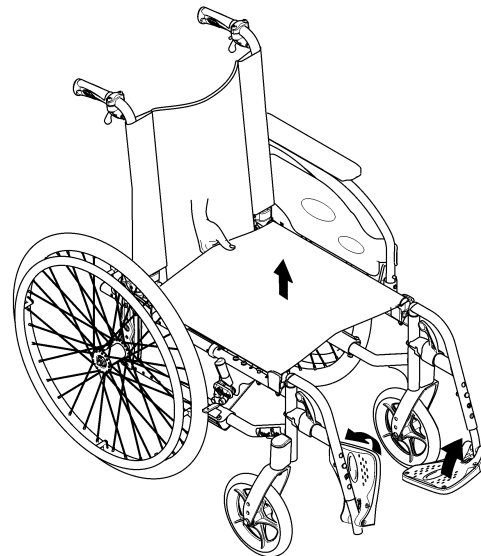
Riziko poranenia, ak invalidný vozík nie je správne zabezpečený

V prípade nehody, pri brzdnom manévri atď. môžete utrpieť vážne poranenia spôsobené letiacimi časťami invalidného vozíka.

- Bezpečne upevnite všetky komponenty invalidného vozíka v dopravnom prostriedku tak, aby sa počas cesty nemohli uvoľniť.

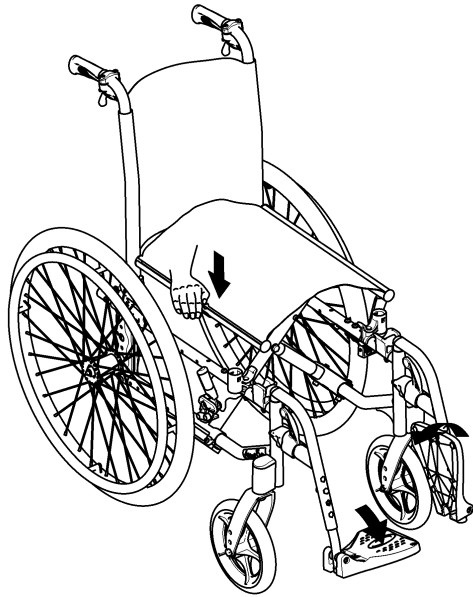
7.2 Zloženie a rozloženie invalidného vozíka

Zloženie invalidného vozíka



1. V prípade potreby odstráňte vankúš na sedadlo.
2. V prípade potreby sklopte podperu operadla.
3. Vyklepte stúpadlá smerom nahor.
4. Potiahnite kryt sedadla smerom nahor.

Rozloženie invalidného vozíka



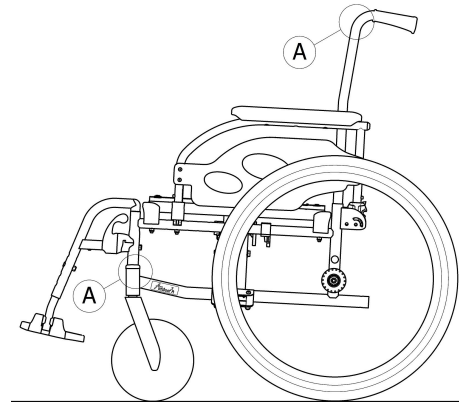
3. Rukou zatlačte na okraj sedadla bližšie k vám tak, aby sa povrch sedadla stlačil.
4. Položte celý invalidný vozík na zem a skontrolujte, či sú okraje sedadla na oboch stranách v príslušných vodiacich prvkoch.
5. Sklopte stúpadlá smerom nadol.
6. V prípade potreby vyklopte podporu operadla.

7.3 Zdvíhanie invalidného vozíka



OZNÁMENIE!

- Invalidný vozík nikdy nezdvíhajte za pohyblivé časti (opierky rúk, stúpadlá).
- Uistite sa, že stĺpiky operadla sú pevne na svojich miestach.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko privretia prstov

Hrozí nebezpečenstvo privretia prstov medzi okraj sedadla a rám.

- Nikdy nezaklápajte okraj sedadla použitím prstov.

1. Umiestnite invalidný vozík vedľa seba.
2. Ak je to možné, nakloňte invalidný vozík mierne k sebe.

1. Zložte invalidný vozík, pozrite si kapitolu 7.2 *Zloženie a rozloženie invalidného vozíka, strana 38.*
2. Invalidný vozík vždy zdvíhajte uchopením za rám v bodoch Ⓐ.

7.4 Demontáž a montáž zadných kolies

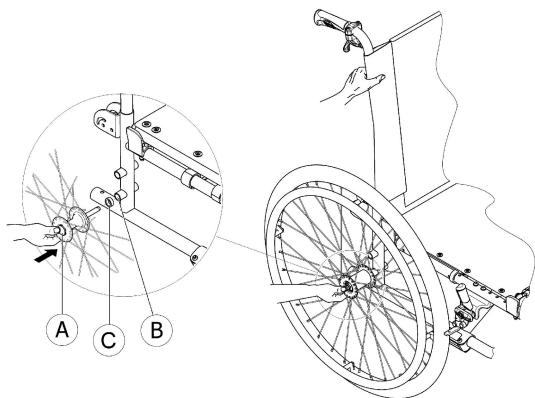


VAROVANIE!

Riziko prevrátenia

Ak odnímateľná oska zadného kolesa nie je riadne upevnená, môže sa koleso počas používania uvoľniť. To môže viesť k prevráteniu.

– Pri každej montáži kolesa sa uistite, že odnímateľné osky sú riadne upevnené.



Demontáž zadných kolies

1. Uvoľnite brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidný vozík vo vzpriamenej polohe.

3. Druhou rukou držte koleso cez vonkajšie špice za ráfik pri náboji kolesa.
4. Palcom stlačte kolík na odnímateľnej oske Ⓐ. Držte kolík stlačený a vyťahujte koleso z objímky adaptéra Ⓑ.

Montáž zadných kolies

1. Uvoľnite brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidný vozík vo vzpriamenej polohe.
3. Druhou rukou držte koleso cez vonkajšie špice za ráfik pri náboji kolesa.
4. Palcom stlačte kolík na odnímateľnej oske Ⓐ a držte ho stlačený.
5. Zasuňte osku do objímky adaptéra Ⓑ až na doraz.
6. Ak je k dispozícii vymedzovacia vložka Ⓒ, uistite sa, že je na mieste.
7. Uvoľnite kolík na odnímateľnej oske a uistite sa, že koleso je pevne pripojené.



OZNÁMENIE!

– Pri štandardných zadných kolesách sa vždy uistite, že je vymedzovacia vložka Ⓒ na mieste (nie je k dispozícii pri zadných kolesách s bubnovou brzdou).

7.5 Preprava invalidného vozíka bez používateľa



VAROVANIE!

Riziko poranenia, ak invalidný vozík nie je správne zabezpečený

V prípade nehody, pri brzdom manévri atď. môžete utrpieť vážne poranenia spôsobené letiacimi časťami invalidného vozíka.

- Bezpečne upevnite všetky komponenty invalidného vozíka v dopravnom prostriedku tak, aby sa počas cesty nemohli uvoľniť.



Pri preprave invalidného vozíka môžete odmontovať zadné kolesá.



OZNÁMENIE!

Nadmerné opotrebovanie a odretie môže mať vplyv na pevnosť nosných častí.

- Neťahajte invalidný vozík po drsných povrchoch bez namontovaných kolies (napr. ťahanie rámu po asfalte).



UPOZORNĚNÍ!

Riziko poranenia

- Ak nie ste schopní invalidný vozík vo vozidle bezpečne pripevniť, spoločnosť Invacare odporúča, aby ste vozík neprepravovali.

Váš invalidný vozík sa môže bez obmedzení prepravovať po ceste, železnicou alebo letecky. Pravidlá jednotlivých dopravných spoločností však môžu obmedziť alebo zakázať

niektoré prepravné postupy. V každom jednotlivom prípade sa informujte u dopravnej spoločnosti.

- Spoločnosť Invacare dôrazne odporúča pripevniť invalidný vozík o podlahu vozidla použitého na prepravu.

8 Údržba

8.1 Bezpečnostné informácie



VAROVANIE!

Niektoré materiály sa časom prirodzene znehodnocujú. Môže to spôsobiť poškodenie komponentov invalidného vozíka.

– Váš invalidný vozík by mal kvalifikovaný technik skontrolovať minimálne raz za rok, alebo ak sa dlhší čas nepoužíval.



Balenie pri vrátení výrobku

Invalidný vozík sa musí posilať autorizovanému dodávateľovi vo vhodnom obale, aby sa zabránilo jeho poškodeniu počas prepravy.

8.2 Plán údržby

Na zabezpečenie spoľahlivej prevádzky pravidelne vykonávajte nasledujúce vizuálne kontroly a úkony údržby alebo ich nechajte vykonať inou osobou.

	každý týždeň	každý mesiac	každý rok
Skontrolujte tlak v pneumatikách	x		
Skontrolujte, či sú zadné kolesá správne nasadené	x		

	každý týždeň	každý mesiac	každý rok
Skontrolujte polohovací pás	x		
Skontrolujte sklápací mechanizmus		x	
Skontrolujte smerovo otáčavé kolieska a ich upevnenie		x	
Skontrolujte skrutky		x	
Skontrolujte špice		x	
Skontrolujte parkovacie brzdy (mechanizmus a lanko)		x	
Nechajte invalidný vozík skontrolovať kvalifikovaným technikom			x

Všeobecná vizuálna kontrola

1. Skontrolujte, či na invalidnom vozíku nie sú uvoľnené diely, praskliny alebo iné chyby.
2. Ak niečo zistíte, prestaňte invalidný vozík ihneď používať a obráťte sa na autorizovaného dodávateľa.

Skontrolujte tlak v pneumatikách

1. Skontrolujte tlak v pneumatikách. Ďalšie informácie nájdete v časti Pneumatiky.
2. Nahustite pneumatiky na požadovaný tlak.
3. Súčasne skontrolujte dezén pneumatiky.
4. V prípade potreby vymeňte pneumatiky.

Skontrolujte, či sú zadné kolesá správne nasadené

1. Vizuálne skontrolujte, či je guľový čap nápravy mimo svojho puzdra a potiahnutím za zadné koleso skontrolujte, či je odnímateľná náprava správne uložená. Koleso sa nesmie vysunúť.
2. Ak zadné kolesá nie sú správne pripojené, odstráňte všetky nečistoty a usadeniny. Ak problém pretrváva, dajte si odnímateľné osky znova namontovať kvalifikovaným technikom.

Skontrolujte polohovací pás

1. Skontrolujte, či je polohovací pás správne nastavený.

! OZNÁMENIE!

- Uvoľnené polohovacie pásy musí nastaviť autorizovaný dodávateľ.
- Poškodené polohovacie pásy musí vymeniť kvalifikovaný technik.

Skontrolujte sklápací mechanizmus

1. Skontrolujte, či sklápací mechanizmus funguje hladko.

Skontrolujte smerovo otáčavé kolieska a ich upevnenie

1. Skontrolujte, či sa smerovo otáčavé kolieska voľne otáčajú.
2. Zatiačte a potiahnite v 3 smeroch (dopredu a dozadu; doľava a doprava; nahor a nadol) s cieľom zistiť, či nedošlo k uvoľneniu vôle a pohybu a takisto skontrolujte, či nedošlo k vizuálnemu poškodeniu.

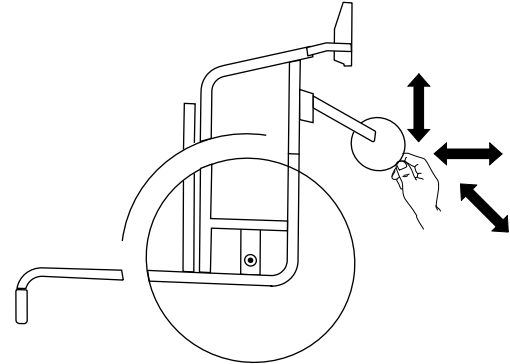


Fig. 8-1

3. Odstráňte nečistoty alebo vlasy z ložísk smerovo otáčavých koliesok.
4. Upevnenie chybných alebo opotrebovaných smerovo otáčavých koliesok musí opraviť kvalifikovaný technik.

Skontrolujte skrutky

Skrutky sa môžu vplyvom neustáleho používania uvoľniť.

1. Skontrolujte, či sú skrutky pevne a bezpečne dotiahnuté (na stúpadlách, samonastavovacom kolese, kryte samonastavovacieho kolesa, kryte sedadla, bočných dieloch, operadle, ráme, module sedadla).
2. Všetky uvoľnené skrutky dotiahnite príslušným ťahovacím momentom.

! OZNÁMENIE!

Na viacerých spojoch sú použité samopoistné skrutky/matice alebo lepidlo na lepenie závitov. Ak sa uvoľnia, musia sa vymeniť za nové samopoistné skrutky/matice alebo sa musia zaistiť pridaním nového lepidla na lepenie závitov.

- Samopoistné skrutky/matice musí vymeniť kvalifikovaný technik.

Skontrolujte napnutie špic

Špice nesmú byť uvoľnené ani zdeformované.

1. Uvoľnené špice musí dotiahnuť kvalifikovaný technik.
2. Zlomené špice musí vymeniť kvalifikovaný technik.

Skontrolujte parkovacie brzdy

1. Skontrolujte, či sú parkovacie brzdy správne umiestnené. Brzda je nastavená správne, ak po aktivovaní brzdy brzdová čeľusť stlačí pneumatiku o niekoľko milimetrov.
2. Ak zistíte, že toto nastavenie nie je správne, nechajte si brzdy správne nastaviť kvalifikovaným technikom.

! OZNÁMENIE!

Po výmene zadných kolies alebo zmene ich polohy sa musia parkovacie brzdy znova nastaviť.

Kontrola po ťažkej kolízii alebo náraze

! OZNÁMENIE!

Po ťažkej kolízii alebo náraze môže invalidný vozík zostať vizuálne nepoškodený.

- Po ťažkej kolízii alebo tvrdom náraze je nevyhnutné nechať si invalidný vozík skontrolovať kvalifikovaným technikom.

Oprava alebo výmena duše

1. Demontujte zadné koleso a vypustíte všetok vzduch z duše.
2. Vysuňte jeden okraj pláštá z ráfika pomocou páčidla na pneumatiky pre bicykle. Nepoužívajte ostré predmety, ako napríklad skrutkovač, ktoré by mohli poškodiť dušu.
3. Vyberte dušu z pláštá.
4. Opravte dušu pomocou súpravy na opravu defektov na bicykle alebo v prípade potreby dušu vymeňte.
5. Mierne nahustite dušu, kým nenadobudne okrúhly tvar.
6. Vložte ventil do otvoru na ventil v ráfiku a zasuňte dušu do pláštá (duša musí byť rovnomerne uložená po celom obvode pláštá bez akýchkoľvek záhybov).
7. Nasuňte okraj pláštá na ráfik. Začnite pri ventile a znova použite páčidlo na pneumatiky pre bicykle. Pritom po celom obvode skontrolujte, či duša nie je na žiadnom mieste pricviknutá medzi plášťom a ráfikom.
8. Nahustite pneumatiku na maximálny prevádzkový tlak. Skontrolujte, či z pneumatiky neuniká vzduch.

Náhradné diely



Všetky náhradné diely získate od autorizovaného dodávateľa výrobkov Invacare.

8.3 Čistenie a dezinfekcia

8.3.1 Všeobecné bezpečnostné informácie



UPOZORNĚNÍ!

Riziko kontaminácie

– Chráňte sa a používajte vhodné ochranné vybavenie.



OZNÁMENIE!

Nesprávne tekutiny alebo metódy môžu výrobok poškodiť.

- Všetky použité čistiace a dezinfekčné prostriedky musia byť účinné, navzájom kompatibilné a musia chrániť materiály, na čistenie ktorých sa používajú.
- Nikdy nepoužívajte korozívne tekutiny (zásady, kyseliny a pod.) ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak v pokynoch na čistenie nie je uvedené inak, odporúčame používať bežný čistiaci prostriedok do domácnosti, napríklad tekutý prostriedok na umývanie riadu.
- Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlo (celulózoové riedidlo, acetón a pod.), ktoré mení štruktúru plastu alebo rozpúšťa pripevnené štítky.
- Skôr než začnete výrobok znova používať, vždy skontrolujte, či je úplne suchý.



Pri čistení a dezinfekcii v klinickom prostredí alebo v prostredí, v ktorom sa poskytuje dlhodobá zdravotná starostlivosť, postupujte rovnako ako v domácnosti.

8.3.2 Intervaly čistenia



OZNÁMENIE!

Pravidelné čistenie a dezinfekcia zaručujú bezproblémovú prevádzku, predlžujú životnosť výrobku a zabraňujú kontaminácii.

Výrobok čistite a dezinfikujte:

- pravidelne počas jeho používania,
- pred vykonaním servisu a po ňom,
- po kontakte s telesnými tekutinami,
- pred používaním s novým používateľom.

8.3.3 Čistenie




OZNÁMENIE!

Nečistoty, piesok a morská voda môžu poškodiť ložiská a oceľové diely môžu zhrdzavieť, ak sa naruší ich povrch.


- Invalidný vozík vystavujte piesku a morskej vode len na krátky čas a po každej prechádzke po pláži ho vyčistite.
- Keď je invalidný vozík znečistený, poutierajte nečistoty čo najskôr navlhčenou utierkou a dosucha ho poutierajte.

1. Demontujte všetko nainštalované príslušenstvo (len príslušenstvo, ktoré nevyžaduje nástroje).
2. Jednotlivé diely utrite tkaninou alebo vyčistite mäkkou kefou, bežnými čistiacimi prostriedkami do domácnosti (pH = 6 – 8) a teplou vodou.
3. Diely opláchnite teplou vodou.
4. Diely utrite dôkladne dosucha suchou tkaninou.

-  Na odstránenie drobných škrabancov a obnovenie lesku natretých kovových povrchov sa môže použiť leštidlo a jemný vosk na autá.


Čistenie čalúnenia

Informácie týkajúce sa čistenia čalúnenia nájdete v pokynoch na štítkoch na sedadle, vankúši a kryte operadla.

-  Ak je to možné, pri praní vždy prekryte pásiky suchého zipsu (samozachytávacie časti), aby sa minimalizovalo hromadenie smietok a vlákien na pásikoch s háčikmi a aby suchý zips nepoškodil látku čalúnenia.

8.3.4 Dezinfekcia

Invalidný vozík sa môže dezinfikovať striekaním alebo utieraním použitím testovaných a schválených dezinfekčných prostriedkov.

-  Nastriekajte jemný čistiaci a dezinfekčný prostriedok (baktericídny a fungicídny prostriedok spĺňajúci normy EN1040/EN1276/EN1650) a postupujte podľa pokynov výrobcu.
1. Všetky bežne dostupné povrchy utrite mäkkou tkaninou a bežným dezinfekčným prostriedkom do domácnosti.
 2. nechajte výrobok vyschnúť na vzduchu.

9 Riešenie problémov

9.1 Bezpečnostné informácie

Vplyvom každodenného používania, nastavení alebo zmien požiadaviek na invalidný vozík môžu nastať poruchy. V tabuľke nižšie je uvedený spôsob identifikácie a opravy porúch.

Niektoré úkony uvedené v tabuľke musí vykonať kvalifikovaný technik. Tieto úkony sú označené. Odporúčame, aby *všetky* nastavenia vykonával kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

- Ak na invalidnom vozíku spozorujete poruchu, napríklad výraznú zmenu pri ovládaní, okamžite prestaňte používať invalidný vozík a obráťte sa na svojho dodávateľa.

9.2 Identifikácia a oprava porúch

Porucha	Možná príčina	Opatrenie
Invalidný vozík sa nepohybuje rovno	Nesprávny tlak v pneumatike jedného zo zadných kolies	Upravte tlak v pneumatike → 11.2 <i>Pneumatiky, strana 51</i>
	Zlomená jedna alebo dve špice	Vymeňte poškodené špice → kvalifikovaný technik
	Špice sú nerovnomerne dotiahnuté	Dotiahnite uvoľnené špice → kvalifikovaný technik
	Ložiská samonastavovacieho kolesa sú znečistené alebo poškodené	Vyčistite ložiská alebo vymeňte samonastavovacie koleso → kvalifikovaný technik
Brzdy brzdia slabo alebo asymetricky	Nesprávny tlak v pneumatike jedného alebo oboch zadných kolies	Upravte tlak v pneumatike → 11.2 <i>Pneumatiky, strana 51</i>
	Nesprávne nastavenie brzdy	Upravte nastavenie brzd → kvalifikovaný technik
Príliš veľký valivý odpor	Tlak v pneumatikách zadných kolies je príliš nízky	Upravte tlak v pneumatike → 11.2 <i>Pneumatiky, strana 51</i>
	Zadné kolesá nie sú rovnobežné	Uistite sa, že zadné kolesá sú rovnobežné → kvalifikovaný technik
Pri rýchlej jazde sa samonastavovacie kolesá rozkmitajú	Príliš veľká vôľa v ložiskovom telese samonastavovacieho kolesa	Mierne dotiahnite maticu na oske ložiskového telesa → kvalifikovaný technik
	Samonastavovacie koleso je vyšúchané	Vymeňte samonastavovacie koleso → kvalifikovaný technik
Samonastavovacie koleso sa ťažko otáča alebo je zaseknuté	Ložiská sú znečistené alebo poškodené	Vyčistite ložiská alebo vymeňte samonastavovacie koleso → kvalifikovaný technik

10 Po používaní

10.1 Skladovanie



OZNÁMENIE!

Riziko poškodenia produktu

- Výrobok neskladujte v blízkosti zdrojov tepla.
- Vo vrchnej časti invalidného vozíka nikdy neskladujte žiadne predmety.
- Invalidný vozík skladujte na suchom mieste v interiéri.
- Pozrite si teplotné obmedzenia v kapitole 11 *Technické Údaje, strana 50.*

Po dlhodobom skladovaní (viac ako štyri mesiace) sa invalidný vozík musí skontrolovať podľa pokynov v kapitole 8 *Údržba, strana 42.*

10.2 Likvidácia

Správajte sa zodpovedne voči životnému prostrediu a výrobok na konci životnosti recyklujte prostredníctvom zariadenia na recykláciu.

Rozoberte výrobok a jeho súčasti, aby bolo možné rôzne materiály separovať a samostatne recyklovať.

Likvidácia a recyklácia použitých výrobkov a obalov musia byť v súlade so zákonmi a nariadeniami týkajúcimi sa manipulácie s odpadom v jednotlivých krajinách. Informácie vám poskytne miestna spoločnosť odpadového hospodárstva.

10.3 Opätovné použitie

Tento výrobok je vhodný na opätovné použitie. Skôr než bude produkt opätovne používať nový používateľ, vykonajte nasledujúce kroky:

- Kontrola
- Čistenie a dezinfekcia
- Prispôsobenie pre nového používateľa

Podrobnejšie informácie nájdete v časti 8 *Údržba, strana 42* a servisnej príručke k tomuto výrobku.

Dbajte na to, aby ste s výrobkom odovzdali aj používateľskú príručku.

Ak sa zistí akékoľvek poškodenie alebo porucha, výrobok nepoužívajte.

11 Technické Údaje

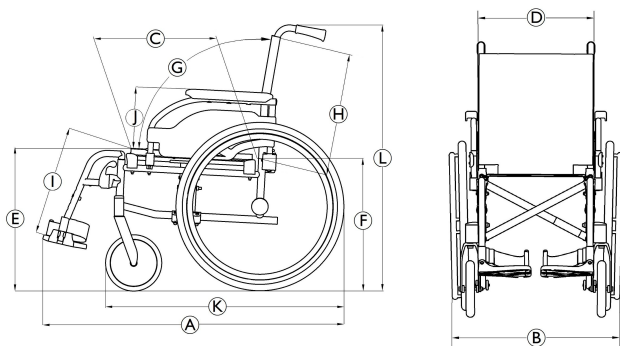
11.1 Rozmery a hmotnosť

Všetky rozmery a údaje o hmotnosti sa vzťahujú na široký sortiment invalidných vozíkov v štandardnej konfigurácii. Rozmery a hmotnosť (podľa normy ISO 7176-1/5/7) sa môžu v rôznych konfiguráciách líšiť. Rozmery sklopeného invalidného vozíka sú uvedené v zátvorkách.



OZNÁMENIE!

- Pri niektorých konfiguráciách m ōžu celkové rozmery invalidného vozíka pripraveného na používanie prekračovať schválené limity a v takýchto prípadoch nie je možný prístup k núdzovým únikovým trasám.
- Pri niektorých konfiguráciách invalidný vozík prekračuje veľkosť odporúčanú na cestovanie vlakom v rámci EÚ.



	Maximálna hmotnosť používateľa	125 kg
Ⓐ	Celková dĺžka s opierkami nôh	1085 – 1125 mm
Ⓑ	Celková šírka	608 – 700 mm
	Dĺžka pri zložení	1025 mm
	Šírka pri zložení	250 mm
	Výška pri zložení	735 – 950 mm
	Celková hmotnosť	od 17,5 kg
	Hmotnosť najťažšieho dielu	10 – 14 kg
	Statická stabilita dolu kopcom	0° – 18°
	Statická stabilita hore kopcom	0° – 9°
	Statická stabilita do strán	0° – 19°
	Uhol roviny sedadla	3° – 7° (3°)
Ⓒ	Účinná hĺbka sedadla	450 – 470 (425) mm
Ⓓ	Účinná šírka sedadla	355 – 480 (380 – 505) mm, v krokoch po 25 mm
Ⓔ	Výška povrchu sedadla na prednom okraji	438 – 488 (495) mm, v krokoch po 50 mm

Ⓕ	Výška povrchu sedadla na zadnom okraji	416 – 436 mm, v krokoch po 50 mm
Ⓖ	Uhol sklonu operadla (pevné)	9° (0° - 7°)
Ⓗ	Výška operadla	450 – 470 (430) mm
Ⓛ	Vzdialenosť stúpadla od sedadla	335 – 460 (330 – 455) mm, v krokoch po 25 mm
	Uhol medzi nohou a povrchom sedadla	106° / 0° – 80° (70°)
Ⓛ	Výška od sedadla po opierku ruky	251 – 265 (240) mm
	Predná poloha konštrukcie opierky ruky	290 – 305 mm
	Priemer ručnej obruče	535 mm
	Horizontálna poloha osky	10 – 47 mm
	Minimálny polomer otáčania	915 mm
	Šírka po zložení	250 mm
	Výška po zložení	735 – 1050 mm
	Dĺžka po zložení	1025 mm
Ⓚ	Celková dĺžka bez opierok nôh	835 – 875 mm

Ⓛ	Celková výška	950 mm
	Šírka otočenia okolo osi	1280 mm
	Maximálny sklon svahu pre brzdenie	7°

11.2 Pneumatiky

Ideálny tlak závisí od typu pneumatiky:

Pneumatika	Max. tlak		
Plná pneumatika: 610 mm (24"); 305 mm (12")	-	-	-
Pneumatika s pneumatickým profilom: 610 mm (24")	4,5 baru	450 kPa	65 psi
Plná pneumatika: 200 mm (8")	-	-	-



Kompatibilita pneumatík uvedených vyššie závisí od konfigurácie alebo modelu vášho invalidného vozíka.



V prípade defektu sa obráťte na vhodnú dielňu (napríklad opraváreň bicyklov, predajňu bicyklov atď.) a nechajte trubicu vymeniť skúsenej osobe.



Veľkosť pneumatiky je uvedená na bočnej strane pneumatiky. Výmenu vhodných pneumatík musí vykonať kvalifikovaný technik.

**UPOZORNĚNÍ!**

– Tlak musí byť rovnaký v oboch pneumatikách, aby sa predišlo menšiemu pohodliu jazdy, zachovala sa účinnosť brzd a aby bolo zaistené ľahké poháňanie invalidného vozíka.

11.3 Materiály

Rám/trubice operadla	Hliník, oceľ
Čalúnenie (sedadlo a operadlo)	PUR pena, tkaný nylón a polyester
Rukováti na tlačenie	PVC
Plastové časti, ako sú brzdové páčky, chrániče oblečenia, stúpadlá, chrániče rúk a časti väčšiny príslušenstva	Termoplast (napríklad PA, PP, ABS a PUR) podľa označenia na jednotlivých dieloch
Sklápací mechanizmus/kolmá priečka/spojovacie diely/vidlice na samonastavovacie kolesá	Hliník, oceľ
Skrutky, podložky a matice	Oceľ



Všetky použité materiály sú chránené proti korózii. Používame len materiály a komponenty kompatibilné so smernicou REACH.



Systémy na ochranu proti krádeži a detekcie kovov: v zriedkavých prípadoch môžu materiály použité v invalidnom vozíku spôsobiť aktiváciu systémov na ochranu proti krádeži a detekcie kovov.

11.4 Podmienky prostredia

	Skladovanie a preprava	Prevádzka
Teplota	-20 °C až 40 °C	-5 °C až 40 °C
Relatívna vlhkosť	20 % až 90 % pri teplote 30 °C bez kondenzácie	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1060 hPa	



Pamätajte na to, že ak bol invalidný vozík skladovaný pri nízkych teplotách, musí sa pred použitím nastaviť podľa pokynov v kapitole 8 *Údržba, strana 42*.



EU Export:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



1646924-D 2024-01-08



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®